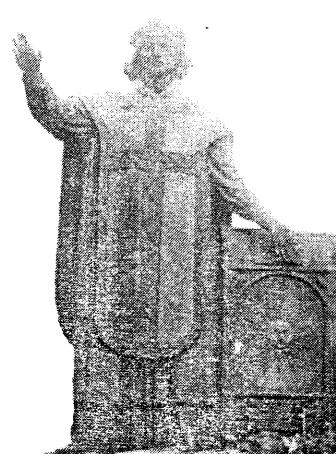
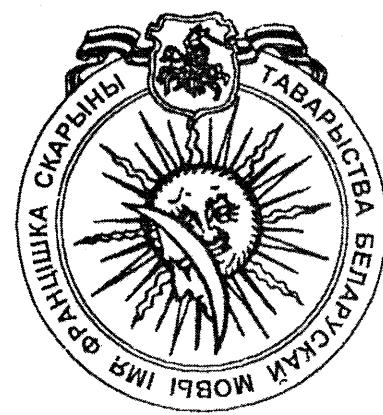


*Не пакідацце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмерлі!*

ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



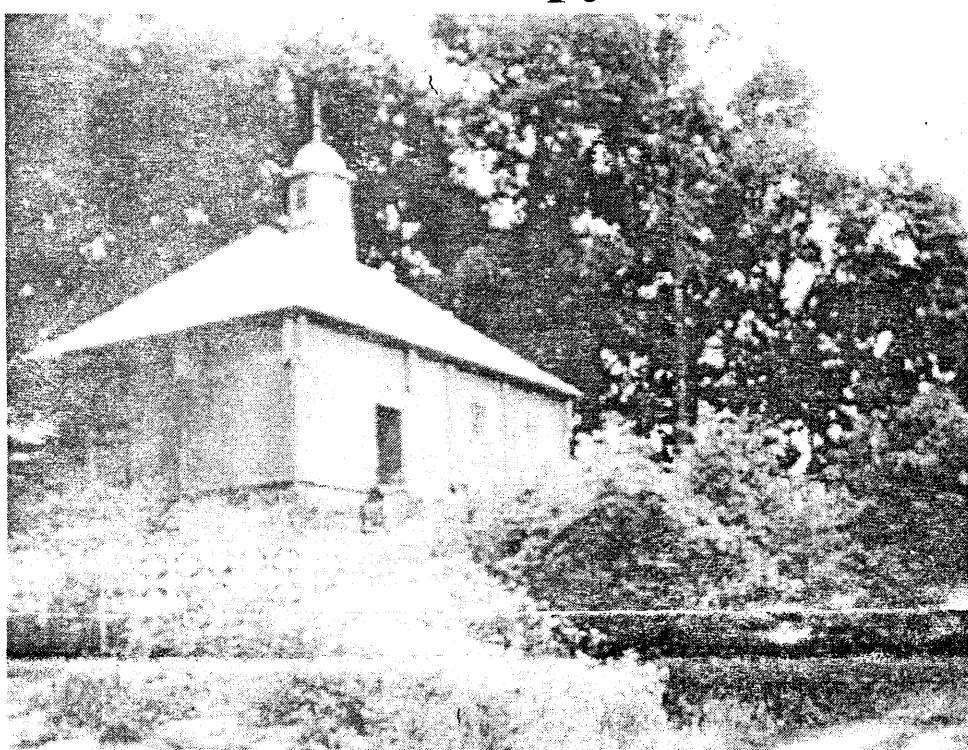
# наша СЛОВА



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

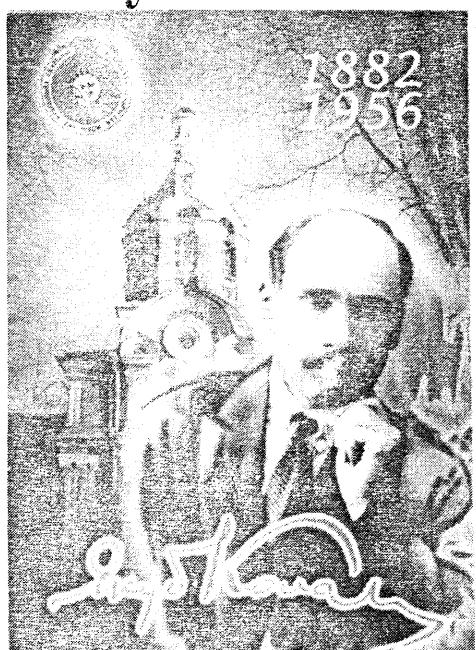
№ 37 (576) 25 ВЕРАСНЯ 2002 г.

## Найстарэйшай мячэць на Беларусі



У вёсны Лоўчицы на Навагрудчыне адноўлена адна з найстарэйшых татарскіх святыній - Лоўчицкая мячэць 1420-га года.

## Да 120-годдзя Якуба Коласа



Да юбілею народнага песняра Якуба Коласа Таварыства беларускай мовы пры падтрымкай дабрадзеяў выпусліла мастацкі каландарык (дизайн мастака Ігары Маракіна) на 2002-2003 год. Каландарык і плакат можна знайсці ў сядзібе Таварыства (Менск, вул. Румянцева, 13) і Літаратурным музеі Якуба Коласа.

Беларуская мова-  
**TBM**  
наша будучыня

### Ахвяраванні на ТBM

- |                                   |                               |                            |                      |             |
|-----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|----------------------|-------------|
| 1. Сафро Марыя, Москва            | - 5000 р.                     | 14. Петрукевіч В., Менск   | - 9000 р.            |             |
| 2. Міцкевіч Людміла, Менск        | - 7000 р.                     | 15. Ткачова В. С.,         | Ваўкаўск             | - 1000 р.   |
| 3. Успіновіч Лена                 | - 1500 р.                     | 16. Броўка Віталь,         | Новаполацк           | - 3000 р.   |
| 4. Петрукевіч Васіль, Менск       | - 8000 р.                     | 17. Удзельнікі святкавання | перамогі бел. войска |             |
| 5. Канадская суполка              | з Таронта - 20 дол.           | пад Воршай, Менск          | - 11656 р.           |             |
| 6. Генадзь Свяшко, г. Менск       | - 2000 р.                     | 18. Кляшчук Сяргей,        | Менск                | - 2000 р.   |
| 7. Алена Дэц, г. Менск            | - 2000 р.                     | 19. Леанід Лыч, Менск      | - 5000 р.            |             |
| 8. Чырак Генуэфа, в. Піяці        | Маладзечанскі раён - 1000 р.  | 20. "Белсвідравіна",       | Горадня              | - 300000 р. |
| 9. Лавіцкі Мікола                 | - 1000 р.                     | 21. Мянчук                 |                      | - 5 дол.    |
| 10. Удзельнікі святкавання Дня    | пісьменніці ў Міры - 37854 р. | 22. Мішанкоў В. Т.         |                      | - 10000 р.  |
| 11. Бубала Антон Францавіч,       |                               | 23. Ліс А.                 |                      | - 1000 р.   |
| Верхнедзвінск,                    | - 6600 р.                     |                            |                      |             |
| 12. Руткоўскі У. М., в. Лебедзева | Маладзечанскі р-н - 16400 р.  |                            |                      |             |
| 13. Шкірманкоў Фелікс,            |                               |                            |                      |             |
| г. Слаўгарад                      | - 5000 р.                     |                            |                      |             |

### Не – рэпрэсіўным законам!

Падтрымліваю зварот Беларускай асацыяцыі журналістаў аб адмене артыкулаў Крымінальнага кодакса "Паклён у дачыненні да Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь" (арт. 367), "Абраца Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь" (арт. 368) і "Абраца прадстаўніка ўлады" (арт. 369).

Прозвіча, імя, імя па бацьку \_\_\_\_\_

Год нараджэння \_\_\_\_\_

Адрас \_\_\_\_\_

Асацысты подпіс \_\_\_\_\_

Заувага: Ваш подпіс можа стаць падставай для заканадаўчай ініцыятывы з мэтай адмены вышэйзгаданых артыкулаў. Запоўнены купон просім накіраваць у рэдакцыю газеты.

### Манеты ў гонар Ігната Дамейкі



Нацыянальны банк Рэспублікі Беларусь выпусліў памятныя манеты да 200-годдзя Ігната Дамейкі. Выпушчаны манеты двух наміналу: срэбная, наміналам у 20 рублёў і медна-нікелевая наміналам у 1 рубель. Проба срэбранай манеты - 925, вага - 31,1 г., дыяметр - 38,61 мм, адбіта 1000 манетаў.

Дыяметр медна-нікелевай манеты - 32 мм, адбіта да 2000 манетаў.

Манеты ўвесцілі ў абарачэнне 2 верасня 2002 г.  
Дызайн С. Засовіч.



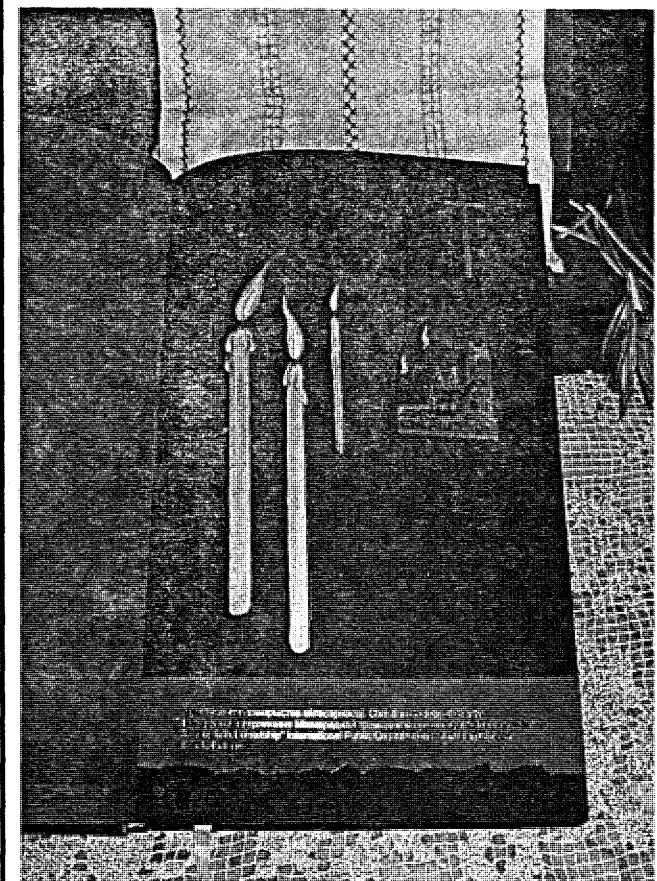
Гэта манета ўжо знойдзіцца ў калекцыі Лідскага гістарычна-мастацкага музея.

## КНІГА ЖАЛОБЫ І СМУТКУ

Беспрэцэдэнтная па сваёй бесчалавечнасці трагедыя, якая здарылася пад бязвобочным небам Нью-Ёрка 11 верасня 2001 года, ускалыхнула ўесь свет. У той вераснёўскі дзень у выніку тэрарыстычнага авіяпадду нечакана для ўсіх, імгненія быў разбураны да шчэнту буйнейшы ў свеце міжнародны гандлёвы цэнтр, пад руінамі якога загінуў тысячы ні ў чым не павінных людзей.

Мінүт, але і сёння сэрца спікаеца ад думкі, што ў свеце ёсць зло, наступствы якога непрадка-зальцяя, для якога жыццё чалавека - нішто. Памяць пра мінулае і вера ў перамогу дабрыні – зарука таго, што дабрыня пераможа.

Да гадавіны тэрарыстычнага акту 11 верасня а 19 гадзіне — якраз у той час, калі ў Злучаных Штатах Амерыкі ўшаноўвалі памяць пра загінуўшых — у



Чырвоным касцёле святых Сымона і Алены, што ў Менску, адбылася жалобная мішя. Вернікі маліліся за тое, каб падобнае нідзе і николі не пайтварылася і прасілі Бога, каб ён пасяліў у душы кожнага дабро, спагадлівасць і любоў. Пад час жалобнай месы ў храм была ўрачыста ўнесена і ўсталявана ў яго алтары адмысловая Кніга спачування і жалобы. Гэты

Таварыству беларускай мовы, дзякуючы ініцыятыве яго старшыні Алегу Трушаву, лёсіла быць далучаным да святой справы падрыхтоўкі гэтай унікальнай кнігі, у якой бралі ўдзел сябры Таварыства, мастакі — Уладзімір Васік, Вячаслав Дубінка, Ігар і Аляксей Маракіны.

Ірина Ляксееўа.

2 Найона за мову



№ 37 (576) 25 ВЕРАСНЯ 2002 г.

Наша  
СЛОВА

# Беларусы ідуць...

ЛЕБЕДЕВУ Е. А.

Уважаемый Евгений Алексеевич! В связи с получением председателя областного исполнительного комитета Батуры Б. В. прошу со 2 сентября 2002 года открыть на базе национальной гимназии с общественно-гуманитарным профилем 7-ой класс с белорусским языком обучения на основании четырех заявлений родителей учеников школы г. Могилева.

С уважением,  
Начальник управления образования  
В. С. Богданов".

Што перашкодзіла Валерью Стэфанавічу напісаць такі ліст тыднем раней, мы не ведаем. Але калі аўтар гэтых радкоў узяўся выканань ролю кур'ера і даставіць ліст простирачку Я. Лебедзеву, бо пасылкі поштой было ўжо позна, адбылося нешта надзвычайнага. Яўген Аляксеевіч якога ў суботу памічацца застаць на працуўным месцы, катэгорычна адмовіўся прыняць гэты ліст, прапанаваўши прынесці яго ў панядзелак у агульні адзел і зарэгістраваць. "Але ж, - запярэчыў я, - пытанне можа быць вырашана толькі сёння ці нікто." На гэта галава паклаў трубку (размаўляў я з ім праз телефон вахцёра).

Збянятэжаны, я вырашыў пачакаць, пакуль галава будзе выходзіць, спадзяючыся, што некалькімі словамі, сказаннымі па дарозе, я змагу патлумачыць ситуацію. Вахцёрка патэlefанавала яму, што я яшчэ чакаю, і, мабыць, атрымала заданне выдаць мяне з памяшкання, што і пачала даволі энергічна рабіць, патрабуючы, каб я сышоў. Але я адмовіўся. Тады галава паклікаў да сябе кіроўцу, які чакаў яго ў машыне, і малады хлопец далучыўся да вахцёркі, пераконваючы мяне, што лепш пакінуць памяшканне, бо дзень выхады і мая прысутніць ёсьць парушэнне, могуць выклікаць міліцыю. Параўшыся з Яўгена Аляксеевічам, вахцёрка выклікала міліцыю.

Прыехаў чатыры магутных мужчыны, адзін з аўтаматам, ратаваць адміністрацыю ад хулігана з паперкай. Праверыўшы мой кейк на конці наяўнасці там бомбы і не знайшоўши яе, яны пачалі распытаць, чаго я хачу. Я расказаў, што прывёз Я. Лебедзеву паперу з аблыканкаму і хачу перадаць яе. Не бачачы тут парушэння, ахоўнікі падрадку пачалі тэlefанаваць свайму начальнству: "...Дык нечора не парушае... Не, цяяроўзі... Ён паперу прывёз... Лебедзеву ал Багданава... Хоча перадаць... Не, больш нічога... Не, бойкі не было... Ён не рваўся на верх... Ён чакаў калія вахцёра..." Мабыць, ім параді патэlefанаваць самому Я. Лебедзеву, што яны і зрабілі.

Потым павярнуўся да мяне: "Мы вас завязём да свайго начальніка." -- "Паехалі, -- ахвотна пагадзіўся я, -- калі ў вашага начальніка часу болей, чым у Лебедзева, будзем з ім абмяркоўваць праблему беларускага класа." Але, відаць, турбаваць свайго начальніка такай праблемай ім не хацелася і яны зноў пачалі абмяркоўваць, што са мной рабіць. "Складзіце пратакол," -- падказаў я. "Мы не можам складаць пратакол, -- патлумачылі мне, -- пратаколы складаюць толькі афіцэры." І зноў доўгія тэлефонныя высвяствленні, ці везci мяне, і калі везci, то куды. Урэшце, мабыць, нехта згадзіўся, каб завезлі да яго.

Але тут мы ўбачылі Я. Лебедзеву, які спускаўся па лесвіцы. Я з паперай у руках зрабіў крок наступстрач яму. Але Яўген Аляксеевіч замахаў рукамі: "Я ж вам сказаў, каб у панядзелак передадлі паперу ў агульні адзел." І, абмінуўшы мяне, хутка выйшаў. "Ну вось, -- павярнуўся я да міліцыянта, -- цяпер я ведаю пазіцыю Лебедзева. Больш міс нічога не трэба." -- "І вы пойдзецце ладому?" -- узрадавана спыталі мяне. -- "Калі адпускаете, то пайду." Зноў пачаліся тэlefанаванні: "... Сітуацыя памянялася. Ён пайаварыў з Лебедзевым і ўсё выясціць..." Ён гаворыць, што пойдзе ладому..." Урэшце хуліган адпушцілі. Мы з сяржантам Кулікоўскім (ён быў сядрод чатырох старшины) паніснулі алін аднаму рукі і разышліся.

На тым і скончылася эпапея адкрыція ў Магілёве беларускага класа. Вечарам мы патэlefанавалі бацькам, што класа не будзе.

Клас не будзе, але праблема не здымаецца. Мяркую, што гэтыя чацвёра не зменяць сваіх намераў праз год і пададзіць заявы ў восьмы беларускі клас. Пакуль што я з ім буду займацца дадатковая матэматыкай, уласканалываючы іх матэматычныя веды і паступова прывучаючы да беларускай матэматычнай тэрміналогіі. Матчыма, за год да іх далучыцца яшчэ некалькі чалавек. Але, мяркую, шмат іх не будзе. І праз год трэба бадзе зноў вирнуша да адкрыція "нестандартнага" беларускага класа з некалькіх чалавек. А калі знойдзіцца такія ж ахвотнікі і ў іншыя класы? Ці не парадаць мяне пра адну беларускую школу ў Магілёве? Магчыма нават пра школу-інтэрнат, дзе б магла вучыцца і Маша Карапкова. Яшчэ лепш, калі гэта будзе не школа, а гімназія-ліцэй. Но настайнік, для якіх беларуская мова -- родная, у Магілёве шмат, і яны здольныя навучаць тых, хто гатовы ўспрымаць гэту мову, на самым высокім узроўні...

*Mихась Булавацкі,  
настайнік матэматыкі,  
старшина абласной  
арганізацыі ТБМ.*

МІНІСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ  
РЕСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬМИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬПроспект Машэрава, 11, 220004, г. Минск  
Телефон (017) 223 75 74  
Тэлефакс (017) 223 90 45

Грамадскае аб'яднанне "Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны"

Алегу Трусаву

Разгледзеўшы Ваш ліст адносна выратавання і захавання каштоўнасцяў і рэчаў, застаўшыхся пасля пажару, у якім загарэла хата В. А. Ніжаноўскай-Тарашкевіч, паведамляем наступнае.

Міністэрства культуры не мае бюджетных сродкаў, якія моглі бы быць выкарыстаны на аднаўленне будынка, а таксама пошук, рэстаўрашон рэчаў і каштоўнасцяў, захаваўшыхся пасля пажару. На дадзеным этапе мэтазгодна далучыць да іштай працы спецыялісту Мінскага абласнога краязнаўчага музея (г. Маладзечна), мясцовыя органы ўлады, а таксама сяброў і актыўістаў Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны і іншых грамадскіх арганізацый.

Намеснік Міністра В. К. Гедрайц.

## Пасля летняга перапынку аднавіла сваю дзейнасць бібліятэка Таварыства беларускай мовы

За апошнія месяцы нашыя фонды папоўніліся новымі выданнямі, у прыватнасці:

- **Мінск незнаёмы: 1920 – 1940: Фотаальбом** – унікальнае гістарычна-дакументальнае выданне, якое дазваляе зрабіць своеасаблівае падарожжа па старых менскіх вуліцах, чыё аблічча сёня незваротна змянілася;

- **Савік Л. Пакліканыя: Літаратура беларускага замежжа** – ці не першы выдаzdены на Беларусі насамрэч грунтоўны і сістэмны разгляд творчасці буйнейшых аўтараў эмігрантаў: Наталя Арсеніевай, Уладзіміра Дудзіцкага, Хведара Ільяшэвіча, Алеся Салаўя, Масея Сяднёва і іншых. Кніга прасякнутая імкненнем паказаць неадлучнасць эмігранцкай творчасці ад літаратурнага руху на Банькаўшчыне, раскрыць значэнне дзейнасці беларусаў замежжа ва ўмацаванні нацыянальнага беларускага духу. Аўтарка – літаратуразнаўц, крытык, акадэмік Міжнароднай акадэміі науку Еўразіі – шырокая карыстасць цяжкадаступнымі на Беларусі літаратурна-крытычнымі матэрыяламі і архівамі творцаў-эмігрантаў. Акрамя таго, варгасць кнігі павялічвае наяўнасць бібліяграфіі да кожнага раздзела;

- **Прыказкі Лагойшчыны**: Запісаў Адам Варлыга – выданне 1966 года, ажыццёўленае Беларускім інстытутам науку і мастацтва (Нью-Ёрк – Мюнхен). Кніга будзе надзвычай цікавай для тых, хто ўдасканалае сваю моўную культуру. Такія раздзелы, як "Прыказкі, прымаўкі, выказы", "Прывітанні й адказы на прывітанні", "Клёнкай лаянка", "Загадкі" дазваляюць патрапіць у стыхію каларытнай, жывой народнай мовы, а ўступны артыкул Р. Максімовіча раскрывае наўсяніяльныя своеасаблівасці беларускіх прыказак і прымавак;

- **Запруднік Я. Дванашатка**: Документальная аповесць пра дванаццацех беларускіх хлапцоў у Нямеччыне, Вядлікабрытаніі і Бельгіі (1946 – 1954 гг.) – Нью-Ёрк, 2002; Узбагаціліся таксама зборы выданняў пачатку – першай паловы XX стагоддзя. Весь асобныя кнігі з ліку новых паступленняў:

- **Гарун А. Матчын дар**: Думкі і песні. 1907 – 1914 гг. / Пад рэд. I. Замоіна. – Т. 1. Сш. I. – Мінск, 1929;

- **Працы камісіі гісторыі мастацтва** / Пад рэд. М. Шчакаціхіна. – Мінск, 1928;

- **Усходняя Беларусь**: Стагістичныя і гістарычныя матрыялы. – Мінск, 1918. Ласкава запрашаем Вас наведаць бібліятэку ТБМ на Румянцева, 13 у наступны час:

Аўторак 15.00 – 18.00. Чачвер 15.00 – 18.00.

Тадэвуша Вабішчэвіч.

## Семінар "Школа прафесійных журналістаў" у Літве

Ужо колькі год існуе добрая традыцыя праводзіць семінары па журналистицы. На адзін з іх у летку гэтага года нашы журналисты трапілі ў Літву.

Ветлівія гаспадары незалежнай Літвы старанна выконвалі план семінара.

Яны падрыхтавалі цікавую праграму ў якую ўваходзілі: азнаймленне з Вільнем, Марцінконісам і Грудас-паркам.

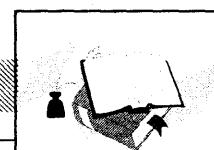
Семінар "Школа прафесійных журналістаў" нагадваў дыскусійны клуб. Удзельнікі абменьваліся досведам, абмяркоўвалі шмат сітуацый, выказвалі свае думкі. Вечарамі ўсе збіраліся і спявалі песні, танцавалі, жартавалі, весіліліся.

Напрыканцы семінару была эккурсія ў Грудас парк, які ўжо наведалі жыхары семізесціяці пяці краін свету. На яго тэрыторыю зібралася ўсё тое, што ўзгадвалася пра камуністычнае ўchora. Там можна ўбачыць шмат розных выяў Леніна, Сталіна і іншых дзеячоў савецкага мінулага.

З парку ўся група адправілася ў Вільню-былу стадіён ВКЛ. Многія з прысутных былі ў старадаўнім горадзе ў першыню. Магчыма таму, так і ўра зіла яна, прыгажуя Вільню. *Ірына Секержыцкая.*



Удзельнікі семінару



## Поўніцца Старадарожскі прыватны музей

У гонар Дня беларускага пісьменства і друку, 1 верасня, у Старых Дарогах у прыватным музеі выяўленчага мастакства і культуры яго арганізаторам і гаспадаром Анатолем Белым было арганізавана адкрыццё трох помнікаў: знакамітаму гісторыку Міколу Улашчыку (кіраўнік праекта А. Белы, скульптар А. Шатэрнік) – барэльеф, факсімільны подпіс, радок любімага ім верша Ларысы Геніюш змешчаны на трохмятровым камені, а два стылізованыя велічэсныя барэльефы з бляхі – канцлеры ВКЛ Льва Сапегі (макет А. Крывенкі, выкананы А. Белы), Ефрасінні Полацкай (макет І. Голубева, выкананы А. Белы).

На адкрыцці прысутнічалі жыхары з Старых Дарог, з Менска, дзеячы розных грамадскіх арганізацый. Перад імі выступілі: выдавец кніг Улашчыка, асабіста з ім знаёмы А. Валахановіч, акадэмік, доктар тэхнічных навук, прафесар А. Саламонав. Яны расказалі пра дзейнасць выбітнага гісторыка, некалькі разоў рэпрэсаванага, пра яго вялікі ўнёсак у нашу гісторыяграфію.

Летася, у такі ж дзень, тут адбылося таксама адкрыццё трох помнікаў: бацьку і сыну Багдановічам, Анатолю Бярозку – беларускаму паэту-эмігранту.

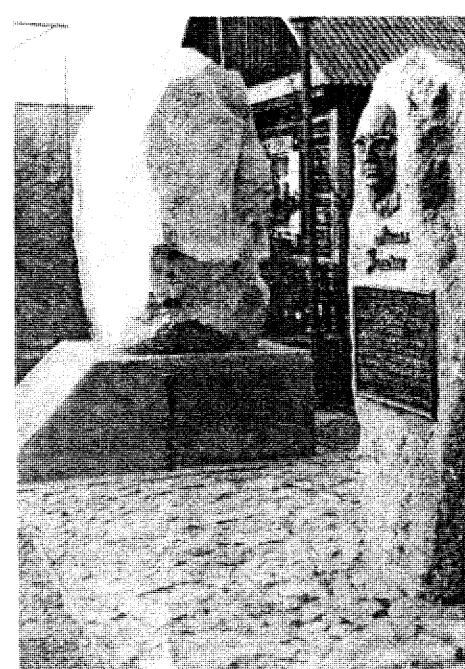


Падчас адкрыцця помнікаў



Ефрасіння Полацкая

У самадзеяйным музеі Анатоля Белага больш дзвюх тысяч экспанатаў. Гэта – уласныя набыткі, ахвяраванні дзеячоў культуры, дарункі мастакоў, простых грамадзян. Музей развіваецца. Хутка вонкавы выгляд сцяны музея набудзе



Помнік Міколу Ўлашчыку

выгляд іканастаса выяў постаянью заслужаных сыноў і дачок Бацькаўшчыны.

Побач з двухпавярховым комплексам будынкаў музея, дзе размешчаны пантэнон помнікаў (іх зараз дзесяць) рыхтунца да адкрыцця яшчэ адзін: змагарам за родную мову. На ім змесціцца калія ста вядомых прозвішчаў ад часоў Ф. Скарыны да нашых дзён.

Менш уласныя музеі – традыцыя на Беларусі даўняя. У старажытнасці кожны магнат лічыў за гонар мець у сябе якісь музей. Як бачым, традыцыя адраджаецца. Такая ініцыятыва ўжо не адзінкавая.

Мікола Лавіцкі.



Канцлер Леў Сапега

## Дыплом Камісіі па справах ЮНЕСКА – лідскаму мастаку Рычарду Грушу

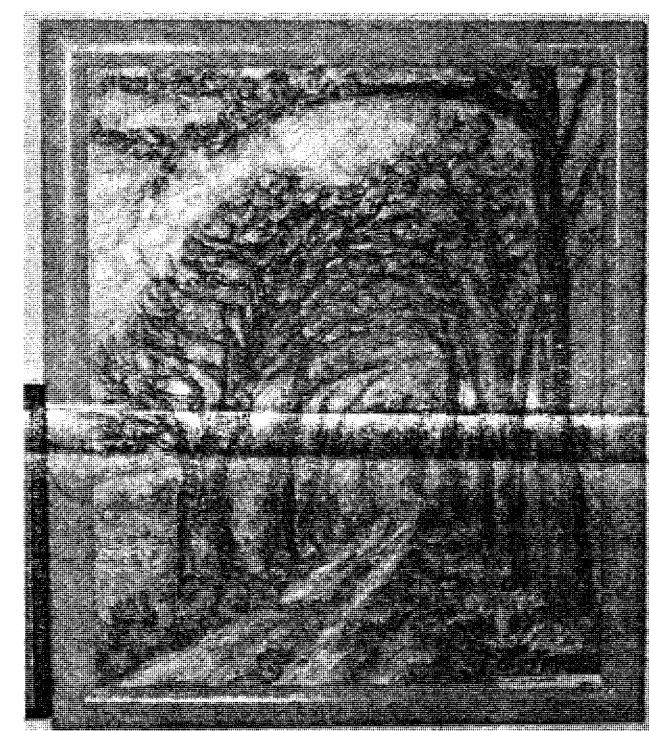


Уладзімір Шчасны ўручылі дыплом Камісіі па справах ЮНЕСКА Рычарду Грушу

19 верасня ў Лідскім гістарычна-мастакскім музеі адбылося адкрыццё персанальнай выставы лідскага мастака Рычарда Грушы "Радзіма Дамейкі" вачыма мастака.

У апошні час Рычард Груша вызначыўся важкім унёскам у беларуское мастакства: гэта яго восьмая персанальная выставка за год. Рычард Груша спрычыніўся да справы ўпісання Ігната Дамейкі ў яго 200-годдзе. Ім быў створаны памятны знак Ігната Дамейкі для в. Крупава, памятны знак Адаму Міцкевічу для Наваградка, помік на маўгілу бацькі Ігната Дамейкі ў Міры. Гэты ўнёсак быў належным чынам ацэньены. Падчас адкрыцця выставы старшыня Рэспубліканскай камісіі па справах ЮНЕСКА Уладзімір Шчасны ўручыў Рычарду Грушу дыплом гэтай Камісіі.

Старшыня Беларускага фонду культуры Уладзімір Гілел, які на выставе выступаў у якасці старшыні Беларускага камітэту Міжнароднай рады па помніках і мясцінах (ІКАМОС) уру-



Рычард Груша. Дарога ў Запольле. Алей.

чыў Рычарду Грушу статут Рады з прапановай далучыцца да яе дзейнасці. Фактычна гаворка ідзе пра стварэнне ў Лідзе творчай майстэрні ІКАМОС.

**БРЕСЦКИЙ ОБЛАСТНОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ**

224006, Брест, вул. Леніна, 11  
тэл. 23-56-82, факс 23-51-82

Старшыні ГА "ТБМ" імя Ф. Скарыны  
Алегу Трусаву

Паважаны Алег Анатолевіч!

На Ваш ліст ад 30 ліпеня 2002 года № 368 паведамляем, што ў Брэсцкай вобласці Баранавіцкім райвыканкамам праводзіцца пэўная работа па ўшанаванні імія Ігната Дамейкі.

У сувязі з tym, што І. Дамейка хрышчоны ў касцёле в. Паланечка, парафіяльным саветам плануецца ўстанавіць памятную пліту на будынку касцёла.

Увесці Крошин будзе заменены стары памятны знак на новы каля дуба, які пасадзіў Ігнат Іпалітавіч ў 1884 годзе ў час наведвання радзімы.

Сіламі мясцовага лесагадавальніка добраўпарадкоўваецца старадаўні гістарычны парк "Сачыўкі", які размяшчаецца на месцы колішняга радавога маёнтка продкаў І. Дамейкі.

На могілках Сталовіцкага сельскага савета будзе пастаўлены мемарыяльны знак на месцы пахавання продкаў І. Дамейкі.

Ва ўсіх пералічаных мерапрыемствах актыўны ўдзел прымаюць навучальныя установы Баранавіцкага раёна.

Што тычыцца надання імія Ігната Дамейкі "лепшай школе раёна, або вуліцы ці плошчы ў Баранавічах" лічым мэтазгодным звярненіца з гэтай пропановай у Карэліцкім райвыканкам Гродзенскай вобласці, дзе нарадзіўся Ігнат Іпалітавіч Дамейка.

Намеснік старшыні аблвыканкама Л. А. Цупрык.

4 Ад родных ніч

№ 37 (576) 25 ВЕРАСНЯ 2002 г.

наша  
СЛОВА

Уладзімір Бярбераў:

## Мару пра адраджэнне сапраўднай мациянкі

Крыгыкі б'юць трывогу: прафесійныя выкануць фальклёру ўсё часцей у пагоні за прыбыткам імкнуща пайсці за густамі на тоўшчу, адкідаючыя пры гэтым самае асноўнае ў беларускай народнай песні – яе гарманічнасць і зварот да душэўных глыбінь. На іх канцэртах, бывае, ужо беларуская песня і не гаспадарыць: "Ехал на ярмарку ухарь-купец" ды "Камаринская" становіцца самым неабходным атрыбутам, каб папоўніць кішэні сумненіям прыбыткам.

Але дзякаваць Богу, на беларускай фальклёр-найсцэне з'явілася пінь выкануць, якія знаходзячыся ў апазіцыі да таго, падыходу, падтрымліваючы високую планку беларускай народнай песні ды нацыянальнага фальклёрнага кірунку ўвогуле. Адным з лідараў яго па праву лічыцца гурт фальклёрнай музыкі "Ліцвіны" і яго лідар У. Бярбераў. Напярэдадні гастрольнага туру па Францыі спадар Бярбераў завітаў у нашу рэдакцыю і згадзіўся адказаць на пытанні карэспандэнта "Нашага слова".

**– Вы ад'яджаце па гастролі ў Францыю. Для беларускіх фальклёрных выкануць гэта падзея болыш**

які алмовіцца ад такой падзікі ў Францыю. Мусіць, у іх была больш выгадная прапанова. Тому мы згадзіліся і разам здзейсніць такое падарожжа. Тады ў Францыі з канцэртамі нас выступала чацвера, і мы дадзі калі 20 канцэртаў па вельмі старажытных французскіх гара-дах і іх ваколіцах.

Зараз, у другі раз, у Францыю апроч "Ліцвіну" не едзе нікто і будучы адбывающим толькі національныя канцэрты і нічога болей, акрамя беларускіх спеваў. Агульная колькасць узбелінікаў гэтых гастроляў узрасла да шасці чалавек. Давялося пасправачацца з арганізаціяй з французскага боку на гэты конт. Але да нас прыстухаліся і згадзіліся, што шасцёра – гэта падчаргасць "Ліцвіны". На канцэрце ў Францыі будучы гучак наступнага інструментальнага спалучэння: скрыпка-цымбалы-дула, скрыпка-цимбалы-гармонік плюс вакалісты.

Мы бачым задачу гэтай падзікі ў тым: зрабіць ўсё каб беларускі фальклёр падобілі французскім слухачым, каб у людзей узімку жаданне запрашані "Ліцвіну" і надалей поўным складам. Усе перадумовы для гэтага мы маєм.



чым неардынарная. Што наслужыла перадумовай для гэтых канцэртаў?

– Нагадаю, гэта не першыя нашыя гастролі па Францыі. Перадумовай нашага выезду ў гэту краіну стала, па-сутнасці, выпадковасць. Проста адна наша добрая знаёмая займаеца арганізація гастро-льных паездак менскіх музыкаў змяжу. І вось аднойчы яна прапанавала зрабіць такі гастролі і "Ліцвінам" замест фальклёрнага гурта.

**Заснавальнік:**

ТБМ імя Францішка Скарыны.

**Пасведчанне аб рэгістрацыі:**

№ 83 ад 28 чэрвеня 1996 г.

**Адрас рэдакцыі:**

220005, г. Менск, вул. Румянцева, 13.

**Адрас для паштовых адпраўленняў:**

231300, г. Ліда-2, п/с 7.

**E-mail:** ns@lida1.lingvo.grodno.by

<http://tbtm.org.by/ns/>

### Інтэрвю на валізах

Мы спадзяёмся на ўдалую прэм'еру гэтых апрацовак, каб потым увесці іх у нашую праграму, тым больш, што шмат з іх ужо "праектуюцца" на новы альбом "Ліцвіну". Мы ведаєм, што ў Францыі праца будзе вельмі інтэнсіўнай, як і ў мінулых разах. Так што, мы прывязём ладому новы музычны матэрыйял ужо адшліфаваным.

**– Выпуск другога на-кладу дыска "Ой, у лузе-лузе..." прымеркаваны, на-пэўна, як раз да гэтай па-дзікі? Чым ён адрозніваецца ад першапачатковага вары-янту знанага выдання "Ліц-віну"?**

– Новы наклад дыска "Ой, у лузе-лузе...", сапраўды, прымеркаваны да гэтых гастроляў. Бо той папярэдні наклад ужо скончыўся. За дзень да гэтага я адлаў апошнія шэсць дыскіў чалавеку, які ханеў набыць дванаццаць экзампляраў.

Знешне будзе адразу бачна, што гэта дыск з другога накладу, хоць прынцыпова нічога ў дызайне не памянялася. Проста раней ён быў задуманы цёмна-пунцовым па колеры. Раней гэта было немагчыма тэхналагічна і таму першы наклад дыска пакрыл чырвоным лакам. Зараз гэты перашодак няма і дыск мае першапачатковы выгляд, у апраедненіі с задумай дызайнера.

Апроч таго, на дыску з'явіўся яшчэ адзін трэк. Паколькі на дыску было яшчэ даволі незапоўненага месца, то мы вырашылі "ўпісаць" дадатковы файл. Гэта 17 хвілін відза, праўда, відеа аматарскага. Гэта запіс, які быў зроблены на адным з нашых канцэртаў, што адбыўся неўзабаве пасля запісу гэтага альбома. Таму там зафіксаваны дакладна той самы склад гурта, які запісаў дыск – чалавек у чалавеку.

Заадно, хачу супакоіць патэнцыяльных пакупнікоў і слухачоў – на кошт дыска выдэятрэк не паўплывае. Як і на яго чытэльнасць па звычайнym CD-плеяры. Так што, хоць не паспей навысьці раней дыск "Ой, у лузе-лузе..." можа смела зрабіць гэта зараз.

**– Спадар Бярбераў, вы пісануце запіс новых апрацовак беларускага фальклёру? Ці хутка чакаць**

### прыхільнікам "Ліцвіну" новага дыска?

– Што тычыцца новага альбома, то гэта на сёняння пытанне чиста фінансавае. У прынцыпе, новы альбом мы маглі пісаць ужо і раней. Але, можа гэта і добра, што мы не паспяшаліся. Но зараз мы адшукалі вельмі цікавыя творы, якія, безумоўна, трэба уключыць у наш новы альбом.

Акрамя гэтага, у нас ёсць мэта выдаць на CD нашыя старыя альбомы, што запісаліся намі на касетах. Там зафіксавана шмат цікавага музычнага матэрыйялу. Дарэчы, мы ўжо "перагналі" яго на дыскі. Хоць гэта павышае кошт праекту, але гэта трэба рабіць па формуле "адзін новы дыск плюс адзін стары дыск".

Канешне, хацелася б зрабіць яшчэ шмат. Але я ўсведамляю тое, колькі музычных шэдэўраў беларускага фальклёру яшчэ нават і не зафіксавана. На досвеждзе наших фальклёрных экспедыцый мы ведаєм, што песні, запісаныя намі раней, анікімі зборамі не зафіксаваныя, нідзе не сустрэкаюцца. Частку гэтага матэрыйялу мы выканай за гады існавання "Ліцвіну", частку яшчэ не.

Цяпер мы не вельмічаста бываєм у фальклёрных экспедыціях, бо і тут ўсё ўпіраецца ў матэрыйяльнае пытанне. Раней такія экспедыцыі абходзіліся ў капейкі, ну а не так даўно давялося аб'ехаць невялікую колькасць вёск аднага раёна і гэта мне каштавала калі пяцідзесяці дыяляраў. Можна ўяўвіць тое, колькі будзе каштаваць цяпер паўнавартасная экспедыцыя!

**– Цікавасць да музы-кі "Ліцвіну" у Францыі можна тлумачыць і тым, што там слухачы яшчэ могуць ацаніць грэжні дудара. А ці можна казаць пра рэнесанс беларускай дуды ў Беларусі?**

– Адназначна, мы можам смела казаць пра рэнесанс гэтага ўнікальнага інструмента ў нашай краіне. І мне вельмі прыкметна, што "Ліцвіны", сярод іншых, шмат зрабілі для папулярызацыі беларускай дуды. Хаця і не былі першымі ў гэтай справе. Глядзіце, сёня нават аркестр імя Жыновіча, які ўяўляе сабой прыклад самага кансерваторычнага

падыходу да беларускага фальклёру, і то ў свае выступы пачаў уводзіць беларускую дуду! Гэта, канешне, паказчык. Як і тое, што дуда пачала паўнапраўна гучыць у шматлікіх беларускіх фолк-рок-гуртах.

Дарэчы, я асабіста граю на дудзе майстра Віктара Кульпіна, які, таксама, шмат зрабіў для папулярызацыі інструмента. Спадара Кульпіна і яго інструменты шмат крытыкуюць за няпойную адпаведнасць іканаграфіі ды гісторычнай праўдзе. Тым не менш, гэты майстар дабіўся добрых прафесійных якасцяў і надзейнасці інструментаў, што вельмі важна для канцэртоўных музыкантаў. Я б параіў Віктару Кульпіну вучыцца ў сваіх крытыкаў гістарычнай адпаведнасці, а тых – дасягць вілікай ступені надзейнасці і зручнасці інструментаў падчас канцэртаў. Віктар Кульпін зрабіў беларускую дуду інструментам масавым, хоць яна і набыла ў яго некаторыя "папсовыя" яка-

сці.

Сам жа зараз займаюся тым, што збіраю матэрыйял для аднаўлення іншага тыпу беларускай дуды – мациянкі. Мне здаецца, што іншыя даследчыкі не зусім правільна разумеюць тое, як насымроў выглядала мациянка. Я ж даўно цікаўлюся гэтым інструментам, знаюшоў некаторыя згадкі пра яго ў беларускіх этнографаў. Мала таго, я пазнаёміўся з чалавекам, які ў 50-тых гадах яшчэ чую гучанне гэтага інструмента, памятае, як ён выглядае. Паводле яго расповедаў я і стараюся аднавіць вонкавы выгляд і гучанне гэтага ўнікальнага інструмента. Але завершыць гэту справу магчыма будзе толькі тады, калі ў мяне з'явіцца дастатковы сродак, каб майстры ўзяліся гэта зрабіць па маіх напрацоўках. Так што, гастролі ў Францыі – яшчэ адзін крок да рэалізацыі гэтай задумы...

**Гутарыў**  
**Анатоль Мяльгуй.**

## Тарас Шаўчэнка ў Берасці

У рам-ках Дзён культуры Чаркаскай вобласці Украіны на Берасцейшчыне ў абдасным цэнтры адкрыты бюст пагану Тарасу Рыгоравічу Шаўчэнку на бульвары, які носіць яго імя. Гэта 280-ты помнік вялікаму ўкраінскаму Кабзару сярод пастаўленых па ўсім свеце і другі ў Беларусі. Бюст падараваны берасцейцам украінцам.



На здымку: адкрыццё бюста Тарасу Шаўчэнку.

### Рэдактар Станіслаў Суднік

#### Рэдакцыйная калегія:

Алена Апісім, Вадзім Болбас,  
Міхась Булавацкі, Людміла Дзіцэвіч,  
Ірына Марачкіна, Леакадзія Мілаш,  
Язэп Палубяцкі,  
Алесь Петрапілевіч, Людміла Піскун,  
Уладзімір Содаль, Станіслаў Суднік,  
Павел Сцяцко, Алег Трусаў.

#### Аўтары цалкам адказныя за падбор і дакладнасць прыведзенай інфармацыі

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.

231300, г.Ліда, вул. Ленінская, 23.

Газета падпісана да друку 23.09.2002 г.

Наклад 2450 асобнікаў. Замова № 1728.

Падлісны індэкс: 63865.

Кошт падпісі: 1 мес. - 489 руб., 3 мес. - 1467 руб.

Кошт у розницу: 120 руб.